

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PODUSZKA DO SPANIA SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
PILLOW FOR SLEEPING SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
SCHLAFKISSEN SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
POLŠTÁŘ NA SPÁNÍ SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
OREILLER POUR DORMIR SYMBOLE: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
CUSCINO PER DORMIRE SIMBOLO: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ALMOHADA PARA DORMIR SÍMBOLO: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
SLAAPKUSSEN SYMBOOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
SOVKUDDE SYMBOL : 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΥΠΝΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
PERNĂ PENTRU DORMIT SIMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
TRAVESSEIRO PARA DORMIR SÍMBOLO: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА СЪН СИМВОЛ: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
ALVÓPÁRNA SZIMBÓLUM: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
SOVEPUDE SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
VANKÚŠ NA SPANIE SYMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
UNITYYNY SYMBOLI: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai
PAGALVĖ MIEGOJIMUI SIMBOLIS: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
SPILVENS MIEGAM SIMBOLS: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
MAGAMISPADI SÜMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
BLAZINA ZA SPANJE SIMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
PILLOW LE HAGHAIDH CODLATA SIOMBOOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
IMHADDA GHALL-IRQAD SIMBOLU: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
JASTUK ZA SPAVANJE SIMBOL: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ПОДУШКА ДЛЯ СНА СИМВОЛ: 24317 EAN/GTIN: 5907451340271

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Poduszka wałek to praktyczne i wielofunkcyjne rozwiązanie, idealne do użytku w domu, hotelach czy ośrodkach wypoczynkowych. Dzięki swojemu компактowemu rozmiarowi i ergonomicznemu kształtowi doskonale sprawdzają się jako wsparcie dla szyi, pleców lub nóg. Wyposażone w przyjemny w dotyku, gładki materiał, zapewniają komfortowy wypoczynek i relaks.

ZASTOSOWANIE

- Wsparcie dla szyi i karku
- Relaks dla pleców
- Podparcie dla nóg
- Dla podróży
- W użytku terapeutycznym

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Wymiary: 55 cm x 33 cm x 7cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Poduszki są przeznaczone do podparcia szyi, pleców, nóg lub innych części ciała podczas odpoczynku. Nie używaj ich w sposób niezgodny z ich funkcją.
- Poduszki nie są ognioodporne. Trzymaj je z dala od otwartego ognia, grzejników i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Nie stosuj w wilgotnym otoczeniu
- Unikaj używania poduszek w miejscach o wysokiej wilgotności, ponieważ może to prowadzić do rozwoju pleśni i grzybów.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci mogą korzystać z poduszek wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Nie ściskaj i nie zgniataj poduszek, aby zapobiec uszkodzeniu wypełnienia lub materiału zewnętrznego.
- Unikaj stosowania poduszek na obszarach ciała z otwartymi ranami, podrażnieniami lub stanami zapalnymi.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że poduszki nie mają widocznych uszkodzeń, takich jak rozdarcia materiału czy zdeformowane wypełnienie.
- Korzystaj z poduszek w sposób, który nie utrudnia swobodnego oddychania, szczególnie podczas leżenia.
- W przypadku przewlekłych problemów z kręgosłupem lub innymi schorzeniami skonsultuj się z lekarzem przed użyciem poduszek.
- Nie narażaj poduszek na kontakt z ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić ich powierzchnię.
- Regularnie czyść pokrowce i wypełnienie poduszek zgodnie z instrukcją, aby uniknąć rozwoju bakterii i nieprzyjemnych zapachów.

PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE

- Poduszki powinny być przechowywane w dobrze wentylowanym, suchym pomieszczeniu, aby zapobiec zawilgoceniu, które może prowadzić do rozwoju pleśni lub grzybów.
- Długotrwałe wystawienie na działanie promieni słonecznych może zniszczyć materiał pokrowca i wpłynąć na jakość wypełnienia.
- Unikaj przechowywania w wilgotnych miejscach
- Wilgoć może uszkodzić strukturę poduszki i sprzyjać rozwojowi drobnoustrojów.
- Aby zapobiec zbieraniu się kurzu, przechowuj poduszki w dedykowanym pokrowcu lub worku ochronnym.
- Upewnij się, że poduszki są przechowywane w miejscu wolnym od ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić ich powierzchnię.
- Przechowuj poduszki w naturalnym kształcie, aby uniknąć deformacji wypełnienia.
- Pierz pokrowiec zgodnie z instrukcjami na metce.
- Susz na płasko w dobrze wentylowanym miejscu, unikając bezpośredniego słońca lub suszarek bębnowych.
- Jeśli wypełnienie jest nierozbieralne, unikaj jego namaczania. W razie zabrudzenia przetrzyj delikatnie wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Pozostaw do całkowitego wyschnięcia w przewiewnym miejscu przed ponownym użyciem.
- Wietrz poduszki regularnie w suchym miejscu, aby usunąć wilgoć i zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Nie stosuj wybielaczy, rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, które mogą uszkodzić materiał.
- W razie potrzeby użyj sprayu do dezynfekcji tkanin, który jest bezpieczny dla materiału, aby zachować higienę poduszki.
- Wypełnienie poduszki może ulec uszkodzeniu podczas intensywnego prania mechanicznego lub suszenia w wysokiej temperaturze



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

Memory pillow is an innovative solution designed with the comfort and health of users in mind. Made of memory foam, it perfectly adapts to the shape of the head, neck and nape, providing optimal support during sleep. Its ergonomic shape supports the natural curvature of the spine, which helps reduce muscle tension and improve the quality of rest.

APPLICATION

- Relaxation and regeneration
- For people with health problems
- Travel
- For everyone

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Dimensions: 50 cm x 30 cm x 7 to 10 cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Memory pillow is designed to support your neck and shoulders while you sleep or relax. Do not use it in a way that may cause improper support for your body.
- If you experience any discomfort, pain or muscle tension during use, discontinue use of the pillow immediately and consult your doctor or physiotherapist.
- If you have cervical spine conditions, chronic neck pain or other health problems, consult your doctor before using the Memory Pillow.
- Do not squeeze or crush the pillow excessively as this may damage the structure of the memory foam.
- The pillow is not a toy. Children should only use it under adult supervision.
- Memory foam material is not heat resistant. Keep the pillow away from open flames, radiators and other heat sources.
- Foam is sensitive to moisture. Avoid using the pillow in areas with high humidity or without adequate ventilation.
- Gradually accustom your neck and nape to the pillow, especially if this is your first pillow of this type.
- Check the condition of your pillow regularly
- Make sure the memory foam and cover are not damaged or deformed. If necessary, replace the cushion with a new one.
- Do not wash memory foam because water may damage its structure.
- Do not use in positions that restrict breathing.
- Use a pillow in such a way that it does not cause difficulty in breathing, especially when lying down.
- Make sure the materials used to make the pillow are suitable for people with allergies. If an allergic reaction occurs, discontinue use of the product.

STORAGE, CLEANING

- The pillow should be stored in a dry and well-ventilated room to prevent moisture accumulation and mold growth.
- Do not leave the pillow in places exposed to prolonged sunlight as it may damage the structure of the memory foam.
- If the pillow is not used for a long time, store it in its original packaging or in a special cover to protect it from dust and dirt.
- Avoid storing the pillow near radiators, stoves or other heat sources that may affect the durability of the foam.
- Store the pillow in its natural shape to avoid deformation of the memory foam.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.
We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Das Rollkissen ist eine praktische und multifunktionale Lösung, ideal für den Einsatz zu Hause, in Hotels oder Freizeitzentren. Dank ihrer kompakten Größe und ergonomischen Form eignen sie sich perfekt zur Unterstützung von Nacken, Rücken oder Beinen. Ausgestattet mit einem angenehm anzufassenden, glatten Material sorgen sie für angenehme Ruhe und Entspannung.

ANWENDUNG

- Unterstützung für Nacken und Nacken
- Entspannung für den Rücken
- Beinstütze
- Für Reisen
- Für therapeutische Zwecke
-

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Abmessungen: 55 cm x 33 cm x 7 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Kissen sollen den Nacken, den Rücken, die Beine oder andere Körperteile beim Ruhen stützen. Benutzen Sie sie nicht in einer Weise, die ihrer Funktion widerspricht.
- Die Kissen sind nicht feuerfest. Halten Sie sie von offenen Flammen, Heizkörpern und anderen Hochtemperaturquellen fern.
- Nicht in feuchter Umgebung verwenden
- Vermeiden Sie die Verwendung von Kissen an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies zur Bildung von Schimmel und Pilzen führen kann.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen die Kissen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Quetschen oder quetschen Sie die Kissen nicht, um Schäden an der Füllung oder dem Außenmaterial zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Kissen an Körperstellen mit offenen Wunden, Reizungen oder Entzündungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Kissen keine sichtbaren Schäden, wie zum Beispiel Risse im Material oder deformierte Füllung, aufweisen.
- Benutzen Sie Kissen so, dass die freie Atmung nicht behindert wird, insbesondere im Liegen.
- Wenn Sie chronische Rückenprobleme oder andere Erkrankungen haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie die Kissen verwenden.
- Setzen Sie die Kissen keinen scharfen Gegenständen aus, die ihre Oberfläche beschädigen könnten.
- Reinigen Sie die Bezüge und die Kissenfüllung regelmäßig gemäß den Anweisungen, um die Bildung von Bakterien und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
-

LAGERUNG, REINIGUNG

- Kissen sollten in einem gut belüfteten, trockenen Raum gelagert werden, um Feuchtigkeit zu vermeiden, die zur Bildung von Schimmel oder Pilzen führen kann.
- Längere Sonneneinstrahlung kann das Bezugsmaterial zerstören und die Qualität der Füllung beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie die Lagerung an feuchten Orten
- Feuchtigkeit kann die Struktur des Kissens beschädigen und das Wachstum von Mikroorganismen fördern.
- Um Staubansammlungen zu vermeiden, bewahren Sie Ihre Kissen in einer speziellen Hülle oder Schutztasche auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Kissen an einem Ort aufbewahrt werden, an dem sich keine scharfen Gegenstände befinden, die ihre Oberfläche beschädigen könnten.
- Bewahren Sie Kissen in ihrer natürlichen Form auf, um eine Verformung der Füllung zu vermeiden.
- Waschen Sie den Bezug gemäß den Anweisungen auf dem Etikett.
- An einem gut belüfteten Ort liegend trocknen, direkte Sonneneinstrahlung oder Wäschetrockner vermeiden.
- Wenn die Füllung nicht herausnehmbar ist, vermeiden Sie es, sie einzuweichen. Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen.
- Vor der Wiederverwendung an einem belüfteten Ort vollständig trocknen lassen.
- Lüften Sie Ihre Kissen regelmäßig an einem trockenen Ort, um Feuchtigkeit zu entfernen und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel, Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein für das Material unbedenkliches Stoffdesinfektionsspray, um die Hygiene des Kissens zu gewährleisten.
- Bei intensiver mechanischer Wäsche oder Hochtemperaturtrocknung kann die Kissenfüllung beschädigt werden



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.
Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden.
Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Polštář na kolečkách je praktické a multifunkční řešení, ideální pro použití doma, v hotelech nebo rekreačních střediscích. Díky svým kompaktním rozměrům a ergonomickému tvaru jsou ideální pro podporu krku, zad nebo nohou. Vybaveny na dotek příjemným hladkým materiálem zajišťují pohodlný odpočinek a relaxaci.

APLIKACE

- Podpora krku a zátylku
- Relaxace pro záda
- Podpora nohou
- Na cestování
- Pro terapeutické použití
-

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozměry: 55 cm x 33 cm x 7 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Polštáře jsou určeny k podpoře krku, zad, nohou nebo jiných částí těla při odpočinku. Nepoužívejte je způsobem, který není v souladu s jejich funkcí.
- Polštáře nejsou ohnivzdorné. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně, radiátorů a jiných zdrojů vysoké teploty.
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí
- Vyhněte se používání polštářů na místech s vysokou vlhkostí, protože to může vést k růstu plísní a hub.
- Výrobek není hračka. Děti mohou polštářky používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Polštáře nemačkejte ani nemačkejte, aby nedošlo k poškození výplně nebo vnějšího materiálu.
- Vyhněte se používání polštářů na oblastech těla s otevřenými ranami, podrážděním nebo zánětem.
- Před každým použitím se ujistěte, že polštáře nemají žádné viditelné poškození, jako jsou trhliny v materiálu nebo zdeformovaná výplň.
- Používejte polštáře tak, aby nebránily volnému dýchání, zejména vleže.
- Pokud máte chronické problémy se zády nebo jiné zdravotní potíže, poraďte se před použitím polštářů se svým lékařem.
- Nevystavujte polštáře ostrým předmětům, které by mohly poškodit jejich povrch.
- Povlaky a výplň polštáře pravidelně čistěte podle pokynů, abyste zabránili množení bakterií a nepříjemných pachů.
-

SKLADOVÁNÍ, ČISTĚNÍ

- Polštáře by měly být skladovány v dobře větrané, suché místnosti, aby se zabránilo vlhkosti, která může vést k růstu plísní nebo hub.
- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může zničit krycí materiál a ovlivnit kvalitu výplně.
- Vyhněte se skladování na vlhkých místech
- Vlhkost může poškodit strukturu polštáře a podpořit růst mikroorganismů.
- Abyste zabránili hromadění prachu, uložte polštáře do vyhrazeného krytu nebo ochranného sáčku.
- Ujistěte se, že polštáře jsou uloženy na místě bez ostrých předmětů, které by mohly poškodit jejich povrch.
- Polštáře skladujte v přirozeném tvaru, aby nedošlo k deformaci výplně.
- Potah perte podle pokynů na štítku.
- Sušte naplocho na dobře větraném místě, vyhněte se přímému slunečnímu záření nebo sušičkám.
- Pokud je náplň neodstranitelná, vyhněte se jejímu namáčení. Pokud je znečištěný, jemně jej otřete vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Před opětovným použitím nechte zcela vyschnout na větraném místě.
- Polštáře pravidelně větrejte na suchém místě, abyste odstranili vlhkost a zabránili nepříjemnému zápachu.
- Nepoužívejte bělidla, rozpouštědla ani jiné agresivní chemikálie, které mohou poškodit materiál.
- V případě potřeby použijte sprej na dezinfekci tkanin, který je bezpečný pro materiál, aby byl polštář hygienický.
- Při intenzivním mechanickém praní nebo sušení při vysoké teplotě může dojít k poškození výplně polštáře



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Le coussin à roulettes est une solution pratique et multifonctionnelle, idéale pour une utilisation à la maison, dans les hôtels ou les centres de loisirs. Grâce à leur taille compacte et leur forme ergonomique, ils sont parfaits pour soutenir le cou, le dos ou les jambes. Dotés d'une matière lisse et agréable au toucher, ils assurent un repos et une détente confortables.

APPLICATION

- Soutien du cou et de la nuque
- Détente pour le dos
- Support de jambe
- Pour voyager
- Pour usage thérapeutique
-

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Dimensions : 55 cm x 33 cm x 7 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les oreillers sont conçus pour soutenir le cou, le dos, les jambes ou d'autres parties du corps au repos. Ne les utilisez pas d'une manière incompatible avec leur fonction.
- Les oreillers ne sont pas ignifuges. Gardez-les à l'écart des flammes nues, des radiateurs et autres sources de température élevée.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide
- Évitez d'utiliser des oreillers dans des endroits très humides, car cela pourrait entraîner la croissance de moisissures et de champignons.
- Le produit n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent utiliser les oreillers que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pressez pas et n'écrasez pas les oreillers pour éviter d'endommager le rembourrage ou le matériau extérieur.
- Évitez d'utiliser des oreillers sur les zones du corps présentant des plaies ouvertes, des irritations ou des inflammations.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que les oreillers ne présentent aucun dommage visible, comme des déchirures dans le matériau ou un rembourrage déformé.
- Utilisez les oreillers de manière à ne pas entraver la libre respiration, surtout en position couchée.
- Si vous souffrez de problèmes de dos chroniques ou d'autres problèmes médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser les oreillers.
- N'exposez pas les oreillers à des objets pointus qui pourraient endommager leur surface.
- Nettoyez régulièrement les housses et le garnissage des oreillers selon les instructions pour éviter la croissance de bactéries et d'odeurs désagréables.
-

STOCKAGE, NETTOYAGE

- Les oreillers doivent être stockés dans une pièce bien ventilée et sèche pour éviter l'humidité, ce qui pourrait entraîner la croissance de moisissures ou de champignons.
- Une exposition prolongée au soleil peut détruire le matériau du revêtement et affecter la qualité du remplissage.
- Évitez de stocker dans des endroits humides
- L'humidité peut endommager la structure de l'oreiller et favoriser la croissance de micro-organismes.
- Pour éviter l'accumulation de poussière, rangez vos oreillers dans une housse dédiée ou un sac de protection.
- Assurez-vous que les oreillers sont rangés dans un endroit exempt d'objets pointus qui pourraient endommager leur surface.
- Rangez les oreillers dans leur forme naturelle pour éviter la déformation du rembourrage.
- Lavez la housse selon les instructions figurant sur l'étiquette.
- Sécher à plat dans un endroit bien aéré, en évitant la lumière directe du soleil ou le sèche-linge.
- Si la garniture n'est pas amovible, évitez de la tremper. S'il est sale, essuyez doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Laisser sécher complètement dans un endroit aéré avant de réutiliser.
- Aérez régulièrement vos oreillers dans un endroit sec pour éliminer l'humidité et éviter les odeurs désagréables.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.
- Si nécessaire, utilisez un spray désinfectant pour tissus sans danger pour le matériau afin de garder l'oreiller hygiénique.
- Le rembourrage de l'oreiller peut être endommagé lors d'un lavage mécanique intensif ou d'un séchage à haute température



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Il cuscino a rullo è una soluzione pratica e multifunzionale, ideale per l'utilizzo in casa, in hotel o in centri ricreativi. Grazie alle loro dimensioni compatte e alla forma ergonomica, sono perfetti per sostenere il collo, la schiena o le gambe. Dotati di un materiale liscio e piacevole al tatto, garantiscono un riposo e un relax confortevoli.

APPLICAZIONE

- Supporto per collo e nuca
- Rilassamento per la schiena
- Supporto per le gambe
- Per i viaggi
- Per uso terapeutico
-

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

DATI TECNICI

- Dimensioni: 55 cm x 33 cm x 7 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- I cuscini sono progettati per sostenere il collo, la schiena, le gambe o altre parti del corpo durante il riposo. Non utilizzarli in modo non coerente con la loro funzione.
- I cuscini non sono ignifughi. Tenerli lontani da fiamme libere, radiatori e altre fonti di alta temperatura.
- Non utilizzare in un ambiente umido
- Evitare l'uso dei cuscini in luoghi con elevata umidità, poiché ciò potrebbe portare alla crescita di muffe e funghi.
- Il prodotto non è un giocattolo. I bambini possono utilizzare i cuscini solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non comprimere o schiacciare i cuscini per evitare danni all'imbottitura o al materiale esterno.
- Evitare l'uso dei cuscini su zone del corpo con ferite aperte, irritazioni o infiammazioni.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che i cuscini non presentino danni visibili, come strappi nel materiale o imbottitura deformata.
- Utilizzare i cuscini in modo da non ostacolare la respirazione libera, soprattutto quando si è sdraiati.
- Se soffri di problemi cronici alla schiena o altre condizioni mediche, consulta il tuo medico prima di utilizzare i cuscini.
- Non esporre i cuscini ad oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarne la superficie.
- Pulisci regolarmente le fodere e l'imbottitura del cuscino secondo le istruzioni per evitare la crescita di batteri e odori sgradevoli.
-

STOCCAGGIO, PULIZIA

- I cuscini devono essere conservati in una stanza ben ventilata e asciutta per prevenire l'umidità, che potrebbe portare alla crescita di muffe o funghi.
- L'esposizione prolungata alla luce solare può distruggere il materiale di copertura e compromettere la qualità dell'imbottitura.
- Evitare la conservazione in luoghi umidi
- L'umidità può danneggiare la struttura del cuscino e favorire la crescita di microrganismi.
- Per evitare l'accumulo di polvere, riponi i cuscini in una fodera dedicata o in una borsa protettiva.
- Assicurarsi che i cuscini siano riposti in un luogo privo di oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarne la superficie.
- Conservare i cuscini nella loro forma naturale per evitare la deformazione dell'imbottitura.
- Lavare la fodera seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta.
- Asciugare disteso in un luogo ben ventilato, evitando la luce solare diretta o l'asciugatrice.
- Se l'imbottitura non è rimovibile, evitare di metterla in ammollo. Se sporco, pulirlo delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
- Lasciare asciugare completamente in un luogo ventilato prima di riutilizzarlo.
- Arieggiare regolarmente i cuscini in un luogo asciutto per eliminare l'umidità ed evitare odori sgradevoli.
- Non utilizzare candeggina, solventi o altri prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.
- Se necessario, utilizzare uno spray disinfettante per tessuti sicuro per il materiale per mantenere igienico il cuscino.
- L'imbottitura del cuscino può danneggiarsi durante il lavaggio meccanico intensivo o l'asciugatura ad alta temperatura



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

La almohada enrollable es una solución práctica y multifuncional, ideal para usar en el hogar, hoteles o centros recreativos. Gracias a su tamaño compacto y forma ergonómica son perfectos para apoyar el cuello, la espalda o las piernas. Equipados con un material suave y agradable al tacto, garantizan un descanso y una relajación confortables.

SOLICITUD

- Soporte para el cuello y la nuca.
- Relajación para la espalda
- soporte para las piernas
- para viajar
- Para uso terapéutico
-

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo y que tenga daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

DATOS TÉCNICOS

- Dimensiones: 55 cm x 33 cm x 7 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Las almohadas están diseñadas para apoyar el cuello, la espalda, las piernas u otras partes del cuerpo mientras descansa. No los utilice de forma incompatible con su función.
- Las almohadas no son ignífugas. Manténgalos alejados de llamas abiertas, radiadores y otras fuentes de alta temperatura.
- No utilizar en un ambiente húmedo.
- Evite el uso de almohadas en lugares con mucha humedad, ya que esto puede provocar el crecimiento de moho y hongos.
- El producto no es un juguete. Los niños sólo pueden utilizar las almohadas bajo la supervisión de un adulto.
- No apriete ni aplaste las almohadas para evitar dañar el relleno o el material exterior.
- Evite el uso de almohadas en zonas del cuerpo con heridas abiertas, irritación o inflamación.
- Antes de cada uso, asegúrese de que las almohadas no tengan daños visibles, como desgarros en el material o relleno deformado.
- Utilice almohadas de forma que no impidan la libre respiración, especialmente cuando esté acostado.
- Si tiene problemas crónicos de espalda u otras afecciones médicas, consulte a su médico antes de usar las almohadas.
- No exponga las almohadas a objetos punzantes que puedan dañar su superficie.
- Limpie las fundas y el relleno de las almohadas con regularidad según las instrucciones para evitar el crecimiento de bacterias y olores desagradables.
-

ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA

- Las almohadas deben guardarse en una habitación seca y bien ventilada para evitar la humedad, que puede provocar el crecimiento de moho u hongos.
- La exposición prolongada a la luz solar puede destruir el material de la cubierta y afectar la calidad del relleno.
- Evite almacenar en lugares húmedos.
- La humedad puede dañar la estructura de la almohada y favorecer el crecimiento de microorganismos.
- Para evitar la acumulación de polvo, guarde sus almohadas en una funda o bolsa protectora específica.
- Asegúrate de guardar las almohadas en un lugar libre de objetos punzantes que puedan dañar su superficie.
- Guarde las almohadas en su forma natural para evitar la deformación del relleno.
- Lave la funda según las instrucciones de la etiqueta.
- Secar en plano en un lugar bien ventilado, evitando la luz solar directa o las secadoras.
- Si el relleno no es removible, evite remojarlo. Si está sucio, límpiolo suavemente con un paño húmedo y un detergente suave.
- Dejar secar completamente en un lugar ventilado antes de reutilizar.
- Ventile sus almohadas regularmente en un lugar seco para eliminar la humedad y evitar olores desagradables.
- No utilice lejía, disolventes u otros productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
- Si es necesario, utilice un spray desinfectante para telas que sea seguro para el material para mantener la almohada higiénica.
- El relleno de la almohada puede dañarse durante el lavado mecánico intensivo o el secado a alta temperatura.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

BESCHRIJVING

Het rolkussen is een praktische en multifunctionele oplossing, ideaal voor gebruik thuis, in hotels of recreatiecentra. Dankzij hun compacte formaat en ergonomische vorm zijn ze perfect ter ondersteuning van de nek, rug of benen. Uitgerust met een aangenaam aanvoelend, glad materiaal, zorgen ze voor comfortabele rust en ontspanning.

SOLLICITATIE

- Ondersteuning voor nek en nek
- Ontspanning voor de rug
- Beensteun
- Voor reizen
- Voor therapeutisch gebruik
-

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Afmetingen: 55 cm x 33 cm x 7 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kussens zijn ontworpen om de nek, rug, benen of andere delen van het lichaam te ondersteunen tijdens het rusten. Gebruik ze niet op een manier die niet strookt met hun functie.
- De kussens zijn niet brandveilig. Houd ze uit de buurt van open vuur, radiatoren en andere bronnen van hoge temperaturen.
- Niet gebruiken in een vochtige omgeving
- Vermijd het gebruik van kussens op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, omdat dit kan leiden tot de groei van schimmels.
- Het product is geen speelgoed. Kinderen mogen de kussens alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen.
- Knijp of plet de kussens niet om schade aan de vulling of het buitenmateriaal te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van kussens op delen van het lichaam met open wonden, irritatie of ontsteking.
- Controleer voor elk gebruik of de kussens geen zichtbare beschadigingen hebben, zoals scheuren in het materiaal of vervormde vulling.
- Gebruik kussens op een manier die de vrije ademhaling niet belemmert, vooral als u ligt.
- Als u chronische rugklachten of andere medische aandoeningen heeft, raadpleeg dan uw arts voordat u de kussens gebruikt.
- Stel de kussens niet bloot aan scherpe voorwerpen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Maak de hoezen en kussenvulling regelmatig schoon volgens de instructies om de groei van bacteriën en nare geurtjes te voorkomen.
-

OPSLAG, REINIGING

- Kussens moeten worden bewaard in een goed geventileerde, droge ruimte om vocht te voorkomen, wat kan leiden tot de groei van schimmels.
- Langdurige blootstelling aan zonlicht kan het afdek materiaal beschadigen en de kwaliteit van de vulling aantasten.
- Vermijd opslag op vochtige plaatsen
- Vocht kan de structuur van het kussen beschadigen en de groei van micro-organismen bevorderen.
- Om stofophoping te voorkomen, bewaart u uw kussens in een speciale hoes of beschermende tas.
- Zorg ervoor dat de kussens op een plaats worden bewaard waar geen scherpe voorwerpen aanwezig zijn die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Bewaar kussens in hun natuurlijke vorm om vervorming van de vulling te voorkomen.
- Was de hoes volgens de instructies op het etiket.
- Plat drogen op een goed geventileerde plaats, vermijd direct zonlicht of wasdrogers.
- Als de vulling niet verwijderbaar is, laat deze dan niet weken. Als het vuil is, veeg het dan voorzichtig af met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Laat het volledig drogen op een geventileerde plaats voordat u het opnieuw gebruikt.
- Lucht uw kussens regelmatig op een droge plaats om vocht te verwijderen en nare geurtjes te voorkomen.
- Gebruik geen bleekmiddel, oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Gebruik indien nodig een stoffen desinfectiespray die veilig is voor het materiaal om het kussen hygiënisch te houden.
- De kussenvulling kan beschadigd raken tijdens intensief mechanisch wassen of drogen op hoge temperatuur

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.



Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Rullkudden är en praktisk och multifunktionell lösning, idealisk för användning i hemmet, hotell eller fritidsanläggningar. Tack vare sin kompakta storlek och ergonomiska form är de perfekta för att stödja nacke, rygg eller ben. Utrustade med ett behagligt, smidigt material, garanterar de bekväm vila och avkoppling.

ANSÖKAN

- Stöd för nacke och nacke
- Avslappning för ryggen
- Benstöd
- För resor
- För terapeutiskt bruk
-

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Mått: 55 cm x 33 cm x 7 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Kuddar är designade för att stödja nacke, rygg, ben eller andra delar av kroppen under vila. Använd dem inte på ett sätt som inte överensstämmer med deras funktion.
- Kuddarna är inte brandsäkra. Håll dem borta från öppen låga, radiatorer och andra källor med hög temperatur.
- Använd inte i en fuktig miljö
- Undvik att använda kuddar på platser med hög luftfuktighet, eftersom det kan leda till tillväxt av mögel och svamp.
- Produkten är inte en leksak. Barn får endast använda kuddarna under uppsikt av vuxen.
- Kläm eller krossa inte kuddarna för att förhindra skador på fyllningen eller det yttre materialet.
- Undvik att använda kuddar på delar av kroppen med öppna sår, irritation eller inflammation.
- Före varje användning, se till att kuddarna inte har några synliga skador, såsom revor i materialet eller deformerad fyllning.
- Använd kuddar på ett sätt som inte hindrar fri andning, speciellt när du ligger ner.
- Om du har kroniska ryggproblem eller andra medicinska tillstånd, rådfråga din läkare innan du använder kuddarna.
- Utsätt inte kuddarna för vassa föremål som kan skada deras yta.
- Rengör överdrag och kuddfyllning regelbundet enligt instruktionerna för att undvika tillväxt av bakterier och obehaglig lukt.
-

FÖRVARING, RENGÖRING

- Kuddar bör förvaras i ett välventilerat, torrt rum för att förhindra fukt, vilket kan leda till tillväxt av mögel eller svamp.
- Långvarig exponering för solljus kan förstöra täckmaterialet och påverka kvaliteten på fyllningen.
- Undvik att förvara på fuktiga platser
- Fukt kan skada kuddens struktur och främja tillväxten av mikroorganismer.
- För att förhindra att damm samlas, förvara dina kuddar i ett särskilt överdrag eller skyddspåse.
- Se till att kuddarna förvaras på en plats fri från vassa föremål som kan skada deras yta.
- Förvara kuddar i naturlig form för att undvika deformation av fyllningen.
- Tvätta överdraget enligt instruktionerna på etiketten.
- Torka platt på en väl ventilerad plats, undvik direkt solljus eller torktumlare.
- Om fyllningen inte är borttagbar, undvik att blötlägga den. Om den är smutsig, torka försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Låt torka helt på en ventilerad plats innan den återanvänds.
- Lufta dina kuddar regelbundet på en torr plats för att avlägsna fukt och förhindra obehagliga lukter.
- Använd inte blekmedel, lösningsmedel eller andra starka kemikalier som kan skada materialet.
- Använd vid behov en tygdesinfektionsspray som är säker för materialet för att hålla kudden hygienisk.
- Kuddfyllningen kan skadas vid intensiv mekanisk tvätt eller högtemperaturtorkning

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR



Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το κυλινδρικό μαξιλάρι είναι μια πρακτική και πολυλειτουργική λύση, ιδανική για χρήση σε σπίτι, ξενοδοχεία ή κέντρα αναψυχής. Χάρη στο συμπαγές μέγεθος και το εργονομικό τους σχήμα, είναι ιδανικά για τη στήριξη του λαιμού, της πλάτης ή των ποδιών. Εξοπλισμένα με ένα ευχάριστο στην αφή, απαλό υλικό, εξασφαλίζουν άνετη ξεκούραση και χαλάρωση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

- Στήριγμα για τον αυχένα και τον αυχένα
- Χαλάρωση για την πλάτη
- Υποστήριξη ποδιών
- Για ταξίδια
- Για θεραπευτική χρήση
-

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Διαστάσεις: 55 cm x 33 cm x 7 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τα μαξιλάρια έχουν σχεδιαστεί για να στηρίζουν το λαιμό, την πλάτη, τα πόδια ή άλλα μέρη του σώματος ενώ ξεκουράζεστε. Μην τα χρησιμοποιείτε με τρόπο που δεν συνάδει με τη λειτουργία τους.
- Τα μαξιλάρια δεν είναι πυρίμαχα. Κρατήστε τα μακριά από ανοιχτές φλόγες, καλοριφέρ και άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον
- Αποφύγετε τη χρήση μαξιλαριών σε μέρη με υψηλή υγρασία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει στην ανάπτυξη μούχλας και μυκήτων.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν τα μαξιλάρια μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην πιέζετε ή συνθλίβετε τα μαξιλάρια για να αποφύγετε ζημιά στο γέμισμα ή στο εξωτερικό υλικό.
- Αποφύγετε τη χρήση μαξιλαριών σε περιοχές του σώματος με ανοιχτές πληγές, ερεθισμούς ή φλεγμονές.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια δεν έχουν ορατή ζημιά, όπως σκισίματα στο υλικό ή παραμορφωμένο γέμισμα.
- Χρησιμοποιήστε τα μαξιλάρια με τρόπο που να μην εμποδίζει την ελεύθερη αναπνοή, ειδικά όταν είστε ξαπλωμένοι.
- Εάν έχετε χρόνια προβλήματα στην πλάτη ή άλλες ιατρικές παθήσεις, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τα μαξιλάρια.
- Μην εκθέτετε τα μαξιλάρια σε αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνειά τους.
- Καθαρίζετε τακτικά τα καλύμματα και το γέμισμα του μαξιλαριού σύμφωνα με τις οδηγίες για να αποφύγετε την ανάπτυξη βακτηρίων και δυσάρεστων οσμών.
-

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Τα μαξιλάρια πρέπει να φυλάσσονται σε καλά αεριζόμενο, ξηρό δωμάτιο για να αποφευχθεί η υγρασία, η οποία μπορεί να οδηγήσει στην ανάπτυξη μούχλας ή μύκητα.
- Η μακροχρόνια έκθεση στο ηλιακό φως μπορεί να καταστρέψει το υλικό κάλυψης και να επηρεάσει την ποιότητα της γέμισης.
- Αποφύγετε την αποθήκευση σε υγρά μέρη
- Η υγρασία μπορεί να βλάψει τη δομή του μαξιλαριού και να προωθήσει την ανάπτυξη μικροοργανισμών.
- Για να αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης, αποθηκεύστε τα μαξιλάρια σας σε ειδικό κάλυμμα ή προστατευτική τσάντα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια αποθηκεύονται σε μέρος χωρίς αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν την επιφάνειά τους.
- Αποθηκεύστε τα μαξιλάρια στο φυσικό τους σχήμα για να αποφύγετε την παραμόρφωση του γεμίσματος.
- Πλύνετε το κάλυμμα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ετικέτα.
- Στεγνώστε σε καλά αεριζόμενο μέρος, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως ή τα στεγνωτήρια.
- Εάν η γέμιση δεν αφαιρείται, αποφύγετε να τη μουλιάζετε. Εάν είναι βρώμικο, σκουπίστε απαλά με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Αφήστε να στεγνώσει τελείως σε αεριζόμενο μέρος πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Αερίζετε τα μαξιλάρια σας τακτικά σε στεγνό μέρος για να απομακρύνετε την υγρασία και να αποτρέψετε τις δυσάρεστες οσμές.
- Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό, διαλύτες ή άλλες σκληρές χημικές ουσίες που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα απολυμαντικό σπρέι υφασμάτων που είναι ασφαλές για το υλικό για να διατηρείται το μαξιλάρι υγιεινό.
- Το γέμισμα του μαξιλαριού μπορεί να καταστραφεί κατά τη διάρκεια εντατικής μηχανικής πλύσης ή στεγνώματος σε υψηλή θερμοκρασία



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Perna rulanta este o solutie practica si multifunctionala, ideala pentru utilizare acasa, hoteluri sau centre de recreere. Datorită dimensiunilor lor compacte și formei ergonomice, sunt perfecte pentru susținerea gâtului, spatelui sau picioarelor. Echipate cu un material neted, placut la atingere, asigura odihna si relaxare confortabila.

APLICARE

- Suport pentru gat si ceafa
- Relaxare pentru spate
- Suport pentru picioare
- Pentru călătorii
- Pentru uz terapeutic
-

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Dimensiuni: 55 cm x 33 cm x 7 cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pernele sunt concepute pentru a susține gâtul, spatelul, picioarele sau alte părți ale corpului în timpul odihnei. Nu le folosiți într-o manieră neconformă cu funcția lor.
- Pernele nu sunt ignifuge. Păstrați-le departe de flăcări deschise, calorifere și alte surse de temperatură ridicată.
- A nu se utiliza într-un mediu umed
- Evitați utilizarea pernelor în locuri cu umiditate ridicată, deoarece acest lucru poate duce la creșterea mușcăiului și a ciupercilor.
- Produsul nu este o jucărie. Copiii pot folosi pernele numai sub supravegherea unui adult.
- Nu strângeți sau zdrobiți pernele pentru a preveni deteriorarea umpluturii sau a materialului exterior.
- Evitați utilizarea pernelor pe zonele corpului cu răni deschise, iritații sau inflamații.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pernele nu prezintă deteriorări vizibile, cum ar fi rupturi în material sau umplutură deformată.
- Folosiți perne într-un mod care să nu împiedice respirația liberă, mai ales când vă culcați.
- Dacă aveți probleme cronice cu spatelul sau alte afecțiuni medicale, consultați-vă medicul înainte de a folosi pernele.
- Nu expuneți pernele la obiecte ascuțite care le pot deteriora suprafața.
- Curățați husele și umplutura pernelor în mod regulat conform instrucțiunilor pentru a evita dezvoltarea bacteriilor și a mirosurilor neplăcute.
-

DEPOZITARE, CURĂȚARE

- Pernele trebuie depozitate într-o cameră bine ventilată și uscată pentru a preveni umezeala, care poate duce la creșterea mușcăiului sau a ciupercilor.
- Expunerea pe termen lung la lumina soarelui poate distruge materialul de acoperire și poate afecta calitatea umpluturii.
- Evitați depozitarea în locuri umede
- Umiditatea poate deteriora structura pernei și poate favoriza creșterea microorganismelor.
- Pentru a preveni acumularea de praf, depozitați-vă pernele într-o husă dedicată sau într-o pungă de protecție.
- Asigurați-vă că pernele sunt depozitate într-un loc ferit de obiecte ascuțite care le-ar putea deteriora suprafața.
- Păstrați pernele în forma lor naturală pentru a evita deformarea umpluturii.
- Spălați capacul conform instrucțiunilor de pe etichetă.
- Uscăți plat într-un loc bine ventilat, evitând lumina directă a soarelui sau uscătorul de rufe.
- Dacă umplutura nu poate fi îndepărtată, evitați să o înmuiați. Dacă este murdar, ștergeți ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor.
- Lăsați să se usuce complet într-un loc ventilat înainte de reutilizare.
- Aerisiți-vă pernele în mod regulat într-un loc uscat pentru a îndepărta umezeala și pentru a preveni mirosurile neplăcute.
- Nu utilizați înălbitor, solvenți sau alte substanțe chimice dure care pot deteriora materialul.
- Dacă este necesar, utilizați un spray dezinfectant pentru țesături care este sigur pentru material pentru a menține perna igienică.
- Umplutura pernei poate fi deteriorată în timpul spălării mecanice intensive sau uscării la temperaturi ridicate



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

A almofada giratória é uma solução prática e multifuncional, ideal para uso em residências, hotéis ou centros recreativos. Graças ao seu tamanho compacto e formato ergonômico, são perfeitos para apoiar o pescoço, costas ou pernas. Equipados com um material macio e agradável ao toque, garantem descanso e relaxamento confortáveis.

APLICATIVO

- Apoio para pescoço e nuca
- Relaxamento para as costas
- Apoio para pernas
- Para viagens
- Para uso terapêutico
-

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Dimensões: 55 cm x 33 cm x 7 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- As almofadas são projetadas para apoiar o pescoço, as costas, as pernas ou outras partes do corpo durante o repouso. Não os use de maneira inconsistente com sua função.
- As almofadas não são à prova de fogo. Mantenha-os longe de chamas abertas, radiadores e outras fontes de alta temperatura.
- Não use em um ambiente úmido
- Evite usar travesseiros em locais com muita umidade, pois isso pode provocar o crescimento de mofo e fungos.
- O produto não é um brinquedo. As crianças só podem usar os travesseiros sob supervisão de um adulto.
- Não aperte ou amasse as almofadas para evitar danos ao enchimento ou ao material externo.
- Evite usar travesseiros em áreas do corpo com feridas abertas, irritação ou inflamação.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que as almofadas não apresentam danos visíveis, como rasgos no material ou enchimento deformado.
- Utilize travesseiros de forma que não impeça a respiração livre, principalmente quando estiver deitado.
- Se você tiver problemas crônicos nas costas ou outras condições médicas, consulte seu médico antes de usar os travesseiros.
- Não exponha as almofadas a objetos pontiagudos que possam danificar a sua superfície.
- Limpe regularmente as capas e o enchimento das almofadas de acordo com as instruções para evitar o crescimento de bactérias e odores desagradáveis.
-

ARMAZENAMENTO, LIMPEZA

- Os travesseiros devem ser armazenados em um local bem ventilado e seco para evitar a umidade, que pode levar ao crescimento de mofo ou fungo.
- A exposição prolongada à luz solar pode destruir o material de cobertura e afetar a qualidade do enchimento.
- Evite armazenar em locais úmidos
- A umidade pode danificar a estrutura do travesseiro e promover o crescimento de microorganismos.
- Para evitar o acúmulo de poeira, guarde seus travesseiros em uma capa ou bolsa protetora dedicada.
- Certifique-se de que as almofadas sejam guardadas em local livre de objetos pontiagudos que possam danificar sua superfície.
- Guarde as almofadas no seu formato natural para evitar deformações no enchimento.
- Lave a capa de acordo com as instruções do rótulo.
- Seque na horizontal, em local bem ventilado, evitando a luz solar direta ou secadoras.
- Se o recheio não for removível, evite encharcá-lo. Se estiver sujo, limpe suavemente com um pano úmido e detergente neutro.
- Deixe secar completamente em local ventilado antes de reutilizar.
- Areje seus travesseiros regularmente em local seco para remover a umidade e evitar odores desagradáveis.
- Não use alvejantes, solventes ou outros produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
- Se necessário, use um spray desinfetante de tecido que seja seguro para o material para manter a higiene do travesseiro.
- O enchimento da almofada pode ser danificado durante a lavagem mecânica intensiva ou a secagem a alta temperatura



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Рол-възглавницата е практично и многофункционално решение, идеално за използване у дома, хотели или центрове за отдих. Благодарение на компактния си размер и ергономична форма, те са идеални за опора на врата, гърба или краката. Оборудвани с приятна на допир, гладка материя, те осигуряват комфортна почивка и релакс.

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Поддръжка за врата и тила
- Релаксация за гърба
- Опора за крака
- За пътуване
- За терапевтична употреба
-

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Размери: 55см x 33см x 7см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Възглавниците са предназначени да поддържат врата, гърба, краката или други части на тялото по време на почивка. Не ги използвайте по начин, несъвместим с функцията им.
- Възглавниците не са огнеупорни. Дръжте ги далеч от открит пламък, радиатори и други източници на висока температура.
- Не използвайте във влажна среда
- Избягвайте да използвате възглавници на места с висока влажност, тъй като това може да доведе до растеж на мухъл и гъбички.
- Продуктът не е играчка. Децата могат да използват възглавниците само под наблюдението на възрастен.
- Не стискайте и не мачкайте възглавниците, за да предотвратите повреда на пълнежа или външния материал.
- Избягвайте да използвате възглавници върху части от тялото с отворени рани, раздразнения или възпаления.
- Преди всяка употреба се уверете, че възглавниците нямат видими повреди, като разкъсвания на материала или деформиран пълнеж.
- Използвайте възглавниците по начин, който не пречи на свободното дишане, особено в легнало положение.
- Ако имате хронични проблеми с гърба или други медицински състояния, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате възглавниците.
- Не излагайте възглавниците на остри предмети, които могат да повредят повърхността им.
- Почиствайте калъфките и пълнежа на възглавницата редовно според инструкциите, за да избегнете развитието на бактерии и неприятни миризми.
-

СЪХРАНЕНИЕ, ПОЧИСТВАНЕ

- Възглавниците трябва да се съхраняват в добре проветриво, сухо помещение, за да се предотврати влага, която може да доведе до растеж на мухъл или гъбички.
- Дългосрочното излагане на слънчева светлина може да разруши покриващия материал и да повлияе на качеството на пълнежа.
- Избягвайте съхранение на влажни места
- Влагата може да увреди структурата на възглавницата и да насърчи развитието на микроорганизми.
- За да предотвратите натрупването на прах, съхранявайте възглавниците си в специална калъфка или защитна торбичка.
- Уверете се, че възглавниците се съхраняват на място без остри предмети, които биха могли да повредят повърхността им.
- Съхранявайте възглавниците в естествената им форма, за да избегнете деформация на пълнежа.
- Изперете калъфа според инструкциите на етикета.
- Сушете на добре проветриво място, като избягвате пряка слънчева светлина или сушилни.
- Ако пълнежът не може да се сваля, избягвайте да го накисвате. Ако е замърсен, избършете внимателно с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Оставете да изсъхне напълно на проветриво място преди повторна употреба.
- Проветрявайте възглавниците си редовно на сухо място, за да премахнете влагата и да предотвратите неприятните миризми.
- Не използвайте белина, разтворители или други силни химикали, които могат да повредят материала.
- Ако е необходимо, използвайте спрей за дезинфекция на тъкани, който е безопасен за материала, за да поддържате възглавницата хигиенична.
- Пълнежът на възглавницата може да се повреди при интензивно механично пране или сушене при висока температура



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

LEÍRÁS

A görgős párna praktikus és többfunkciós megoldás, ideális otthoni használatra, szállodákban vagy rekreációs központokban. Kompakt méretüknek és ergonomikus formájuknak köszönhetően tökéletesek a nyak, a hát vagy a lábak megtámasztására. Kellemes tapintású, sima anyagú, kényelmes pihenést, kikapcsolódást biztosítanak.

ALKALMAZÁS

- Támasz a nyaknak és a tarkónak
- Lazítás a hátnak
- Lábtámasz
- Utazáshoz
- Terápiás felhasználásra
-

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Méretek: 55 cm x 33 cm x 7 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A párnákat úgy tervezték, hogy támogassák a nyakat, hátat, lábakat vagy más testrészeket pihenés közben. Ne használja azokat a funkciójukkal össze nem egyeztethető módon.
- A párnák nem tűzállóak. Tartsa távol nyílt lángtól, radiátoroktól és más magas hőmérsékletű forrásoktól.
- Ne használja nedves környezetben
- Kerülje a párnák használatát magas páratartalmú helyeken, mert ez penész- és gombásodáshoz vezethet.
- A termék nem játék. Gyermekek a párnákat csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
- Ne nyomja össze vagy törje össze a párnákat, nehogy megsérüljön a töltelék vagy a külső anyag.
- Kerülje a párnák használatát azokon a testrészeken, ahol nyílt sebek, irritáció vagy gyulladás van.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a párnákon nincsenek látható sérülések, például szakadások vagy deformált töltelékek.
- A párnákat úgy használja, hogy ne akadályozza a szabad légzést, különösen fekve.
- Ha krónikus hátproblémái vannak vagy egyéb egészségügyi problémái vannak, a párnák használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne tegye ki a párnákat éles tárgyakkal, amelyek károsíthatják a felületüket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a huzatokat és a párnatöltelékét az utasításoknak megfelelően, hogy elkerülje a baktériumok elszaporodását és a kellemetlen szagokat.
-

TÁROLÁS, TISZTÍTÁS

- A párnákat jól szellőző, száraz helyiségben kell tárolni, hogy elkerüljük a nedvességet, ami penész- vagy gombásodáshoz vezethet.
- A hosszú távú napsugárzás tönkretelheti a fedőanyagot és befolyásolhatja a töltelék minőségét.
- Kerülje a nedves helyen való tárolást
- A nedvesség károsíthatja a párna szerkezetét és elősegítheti a mikroorganizmusok szaporodását.
- A por felhalmozódásának megelőzése érdekében tárolja párnáit erre a célra szolgáló huzatban vagy védőzsákban.
- Ügyeljen arra, hogy a párnákat olyan helyen tárolja, ahol nincsenek éles tárgyak, amelyek károsíthatják a felületüket.
- Tárolja a párnákat természetes formájukban, hogy elkerülje a töltelék deformálódását.
- Mossa ki a huzatot a címkén található utasítások szerint.
- Lapos, jól szellőző helyen szárítsa, kerülje a közvetlen napfényt és a szárítógépet.
- Ha a töltelék nem eltávolítható, kerülje az áztatást. Ha szennyezett, óvatosan törölje le nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Hagyja teljesen megszáradni szellőző helyen, mielőtt újra felhasználná.
- Száraz helyen rendszeresen szellőztesse a párnákat a nedvesség eltávolítása és a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Ne használjon fehérítőt, oldószert vagy más erős vegyszert, amely károsíthatja az anyagot.
- Ha szükséges, használjon szövet fertőtlenítő sprayt, amely az anyag számára biztonságos, hogy a párna higiénikus legyen.
- Intenzív mechanikai mosás vagy magas hőmérsékletű szárítás során a párna töltet megsérülhet



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Rullepuden er en praktisk og multifunktionel løsning, ideel til brug i hjemmet, hoteller eller fritidscentre. Takket være deres kompakte størrelse og ergonomiske form er de perfekte til at støtte nakke, ryg eller ben. Udstyret med et behageligt at røre ved, glat materiale, sikrer de behagelig hvile og afslapning.

ANVENDELSE

- Støtte til nakke og nakke
- Afslapning for ryggen
- Benstøtte
- Til rejser
- Til terapeutisk brug
-

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Mål: 55 cm x 33 cm x 7 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Puder er designet til at støtte nakke, ryg, ben eller andre dele af kroppen, mens de hviler. Brug dem ikke på en måde, der er uforenelig med deres funktion.
- Puderne er ikke brandsikre. Hold dem væk fra åben ild, radiatorer og andre kilder med høj temperatur.
- Må ikke bruges i fugtige omgivelser
- Undgå at bruge puder på steder med høj luftfugtighed, da dette kan føre til vækst af skimmelsvamp og svampe.
- Produktet er ikke et legetøj. Børn må kun bruge puderne under opsyn af voksne.
- Undlad at klemme eller knuse puderne for at forhindre beskadigelse af fyldet eller det ydre materiale.
- Undgå at bruge puder på områder af kroppen med åbne sår, irritation eller betændelse.
- Før hver brug skal du sikre dig, at puderne ikke har nogen synlige skader, såsom rifter i materialet eller deformeret fyld.
- Brug puder på en måde, der ikke hindrer fri vejtrækning, især når du ligger ned.
- Hvis du har kroniske rygproblemer eller andre medicinske tilstande, skal du kontakte din læge, før du bruger puderne.
- Udsæt ikke puderne for skarpe genstande, der kan beskadige deres overflade.
- Rengør betræk og pudedyld regelmæssigt i henhold til instruktionerne for at undgå vækst af bakterier og ubehagelige lugte.
-

OPBEVARING, RENGØRING

- Puder bør opbevares i et godt ventileret, tørt rum for at forhindre fugt, som kan føre til vækst af mug eller svamp.
- Langvarig udsættelse for sollys kan ødelægge dækmaterialet og påvirke fyldningens kvalitet.
- Undgå opbevaring på fugtige steder
- Fugt kan beskadige pudens struktur og fremme væksten af mikroorganismer.
- For at forhindre støvophobning skal du opbevare dine puder i et dedikeret betræk eller beskyttende taske.
- Sørg for, at puderne opbevares et sted fri for skarpe genstande, der kan beskadige deres overflade.
- Opbevar puder i deres naturlige form for at undgå deformation af fyldet.
- Vask betrækket i henhold til instruktionerne på etiketten.
- Tør fladt på et godt ventileret sted, undgå direkte sollys eller tørretumblere.
- Hvis fyldet ikke kan fjernes, undgå at lægge det i blød. Hvis det er snavset, tørres det forsigtigt af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad tørre helt på et ventileret sted før genbrug.
- Luft dine puder regelmæssigt på et tørt sted for at fjerne fugt og forhindre ubehagelige lugte.
- Brug ikke blegemiddel, opløsningsmidler eller andre skrappe kemikalier, der kan beskadige materialet.
- Brug eventuelt en stofdesinfektionsspray, der er sikker for materialet for at holde puden hygiejnisk.
- Pudedyldet kan blive beskadiget under intensiv mekanisk vask eller højtemperaturrensning



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Valčekový vankúš je praktické a multifunkčné riešenie ideálne pre použitie v domácnosti, hoteloch alebo rekreačných strediskách. Vďaka kompaktným rozmerom a ergonomickému tvaru sú ideálne na oporu krku, chrbta alebo nôh. Vybavené na dotyk príjemným hladkým materiálom zaisťujú pohodlný odpočinok a relax.

APLIKÁCIA

- Podpora krku a zátylku
- Relaxácia pre chrbát
- Podpora nôh
- Na cestovanie
- Na terapeutické použitie
-

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozmery: 55 cm x 33 cm x 7 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Vankúše sú navrhnuté tak, aby podopierali krk, chrbát, nohy alebo iné časti tela pri odpočinku. Nepoužívajte ich spôsobom, ktorý nie je v súlade s ich funkciou.
- Vankúše nie sú ohňovzdorné. Udržujte ich mimo dosahu otvoreného ohňa, radiátorov a iných zdrojov vysokej teploty.
- Nepoužívajte vo vlhkom prostredí
- Vyhnite sa používaniu vankúšov na miestach s vysokou vlhkosťou, pretože to môže viesť k rastu plesní a húb.
- Výrobok nie je hračka. Deti môžu vankúše používať len pod dohľadom dospelého osoby.
- Vankúše nestláčajte ani nedrťte, aby nedošlo k poškodeniu výplne alebo vonkajšieho materiálu.
- Vyhnite sa používaniu vankúšov na miestach tela s otvorenými ranami, podráždením alebo zápalom.
- Pred každým použitím sa uistite, že vankúše nemajú žiadne viditeľné poškodenia, ako sú roztrhnutie materiálu alebo zdeformovaná výplň.
- Vankúše používajte tak, aby nebránili voľnému dýchaniu, najmä pri ležaní.
- Ak máte chronické problémy s chrbtom alebo iné zdravotné ťažkosti, pred použitím vankúšov sa poraďte so svojím lekárom.
- Vankúše nevystavujte ostrým predmetom, ktoré môžu poškodiť ich povrch.
- Poťahy a výplň vankúša pravidelne čistite podľa pokynov, aby ste predišli množeniu baktérií a nepríjemným pachom.
-

SKLADOVANIE, ČISTENIE

- Vankúše by sa mali skladovať v dobre vetranej a suchej miestnosti, aby sa zabránilo vlhkosti, ktorá môže viesť k rastu plesní alebo húb.
- Dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže poškodiť krycí materiál a ovplyvniť kvalitu výplne.
- Vyhnite sa skladovaniu na vlhkých miestach
- Vlhkosť môže poškodiť štruktúru vankúša a podporiť rast mikroorganizmov.
- Aby ste predišli hromadeniu prachu, uložte vankúše do špeciálneho obalu alebo ochranného vrečka.
- Uistite sa, že vankúše sú uložené na mieste bez ostrých predmetov, ktoré by mohli poškodiť ich povrch.
- Vankúše skladujte v ich prirodzenom tvare, aby nedošlo k deformácii výplne.
- Poťaherte podľa pokynov na štítku.
- Sušte na plochu na dobre vetranom mieste, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu alebo sušičke bielizne.
- Ak je náplň neodstrániteľná, vyhnite sa jej namáčaniu. Ak je znečistený, jemne ho utrite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred opätovným použitím nechajte úplne vyschnúť na vetranom mieste.
- Vankúše pravidelne vetrajte na suchom mieste, aby ste odstránili vlhkosť a zabránili nepríjemným zápachom.
- Nepoužívajte bieliadlá, rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie, ktoré môžu poškodiť materiál.
- V prípade potreby použite sprej na dezinfekciu tkanín, ktorý je pre materiál bezpečný, aby vankúš zostal hygienický.
- Pri intenzívnom mechanickom praní alebo sušení pri vysokej teplote môže dôjsť k poškodeniu výplne vankúša



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

KUVAUS

Rullatynny on käytännöllinen ja monikäyttöinen ratkaisu, joka on ihanteellinen käytettäväksi kotona, hotelleissa tai virkistyskeskuksissa. Pienen kokonsa ja ergonomisen muotonsa ansiosta ne sopivat täydellisesti niskan, selän tai jalkojen tukemiseen. Varustettu miellyttävällä kosketetulla, sileällä materiaalilla, ne takaavat mukavan levon ja rentoutumisen.

SOVELLUS

- Tuki niskaan ja niskaan
- Rentoutusta selälle
- Jalkojen tuki
- Matkustamiseen
- Terapeuttiseen käyttöön
-

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Mitat: 55 cm x 33 cm x 7 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Tyynyt on suunniteltu tukemaan niska, selkää, jalkoja tai muita kehon osia lepäämisen aikana. Älä käytä niitä tavalla, joka on ristiriidassa niiden toiminnan kanssa.
- Tyynyt eivät ole tulenkestäviä. Pidä ne poissa avotulesta, lämpöpattereista ja muista korkean lämpötilan lähteistä.
- Älä käytä kosteassa ympäristössä
- Vältä tyynyjen käyttöä paikoissa, joissa on korkea kosteus, koska tämä voi johtaa homeen ja sienten kasvuun.
- Tuote ei ole lelu. Lapset saavat käyttää tyynyä vain aikuisen valvonnassa.
- Älä purista tai murskaa tyynyä, jotta täyte tai ulkomateriaali eivät vaurioidu.
- Vältä tyynyjen käyttöä vartalon alueilla, joilla on avohaavoja, ärsytystä tai tulehdusta.
- Varmista ennen jokaista käyttöä, ettei tyynyissä ole näkyviä vaurioita, kuten repeytymiä materiaalissa tai epämuodostunutta täytettä.
- Käytä tyynyä tavalla, joka ei estä vapaata hengitystä, etenkin makuulla.
- Jos sinulla on kroonisia selkävaivoja tai muita sairauksia, keskustele lääkärisi kanssa ennen tyynyjen käyttöä.
- Älä altista tyynyä teräville esineille, jotka voivat vahingoittaa niiden pintaa.
- Puhdista päälliset ja tyynyn täyte säännöllisesti ohjeiden mukaan välttääksesi bakteerien kasvun ja epämiellyttäviä hajuja.
-

SÄILYTYS, PUHDISTUS

- Tyynyt tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa, kuivassa huoneessa, jotta vältetään kosteus, joka voi johtaa homeen tai sienen kasvuun.
- Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle voi tuhota peitemateriaalin ja vaikuttaa täytteen laatuun.
- Vältä säilyttämistä kosteissa tiloissa
- Kosteus voi vahingoittaa tyynyn rakennetta ja edistää mikro-organismien kasvua.
- Säilytä tyynyt erityisessä päällisessä tai suojaussissa pölyn kertymisen estämiseksi.
- Varmista, että tyynyt säilytetään paikassa, jossa ei ole teräviä esineitä, jotka voivat vahingoittaa niiden pintaa.
- Säilytä tyynyt luonnollisessa muodossaan välttääksesi täytteen muodonmuutoksia.
- Pese päällinen etiketin ohjeiden mukaan.
- Kuivaa tasaisessa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, vältä suoraa auringonvaloa tai kuivausrumpua.
- Jos täytettä ei voi irrottaa, vältä sen liottamista. Jos se on likainen, pyyhi se varovasti kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Anna kuivua täysin tuuletetussa paikassa ennen uudelleenkäyttöä.
- Tuuleta tyynyjäsi säännöllisesti kuivassa paikassa kosteuden poistamiseksi ja epämiellyttävien hajujen välttämiseksi.
- Älä käytä valkaisuaineita, liuottimia tai muita vahvoja kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Käytä tarvittaessa kankaan desinfiointiainetta, joka on materiaalille turvallinen, jotta tyyny pysyy hygieenisenä.
- Tyynyn täyte voi vaurioitua intensiivisen mekaanisen pesun tai korkean lämpötilan kuivauksen aikana



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

APRAŠYMAS

Riedutinė pagalvė yra praktiškas ir daugiafunkcis sprendimas, idealiai tinkantis naudoti namuose, viešbučiuose ar poilsio centruose. Dėl kompaktiško dydžio ir ergonomiškos formos jie puikiai tinka palaikyti kaklą, nugarą ar kojas. Aprūpinti malonia liesti, lygi medžiaga, užtikrina patogų poilsį ir atsipalaidavimą.

TAIKYMAS

- Atrama kaklui ir pakaušiui
- Atsipalaidavimas nugarai
- Kojų atrama
- Kelionėms
- Terapiniam naudojimui
-

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Matmenys: 55 cm x 33 cm x 7 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pagalvės skirtos palaikyti kaklą, nugarą, kojas ar kitas kūno dalis ilsintis. Nenaudokite jų tokiu būdu, kuris neatitinka jų funkcijos.
- Pagalvės nėra atsparios ugniai. Saugokite juos nuo atviros liepsnos, radiatorių ir kitų aukštos temperatūros šaltinių.
- Nenaudokite drėgnoje aplinkoje
- Venkite naudoti pagalves vietose, kuriose yra daug drėgmės, nes tai gali sukelti pelėsių ir grybelių augimą.
- Prekė nėra žaislas. Vaikai gali naudoti pagalves tik prižiūrimi suaugusiųjų.
- Nespauskite ir netraiškykite pagalvių, kad nepažeistumėte užpildo ar išorinės medžiagos.
- Venkite naudoti pagalvių ant kūno vietų, kuriose yra atvirų žaizdų, sudirgimų ar uždegimų.
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad pagalvės neturi matomų pažeidimų, pvz., medžiagos įplyšimų ar deformuoto užpildo.
- Naudokite pagalves taip, kad netrukdytų laisvai kvėpuoti, ypač gulint.
- Jei turite lėtinių nugaros problemų ar kitų sveikatos sutrikimų, prieš naudodami pagalves pasitarkite su gydytoju.
- Nelaikykite ant pagalvių aštrių daiktų, kurie gali pažeisti jų paviršių.
- Reguliariai valykite užvalkalus ir pagalvių užpildą pagal instrukcijas, kad išvengtumėte bakterijų augimo ir nemalonaus kvapo.
-

SANDĖLIAVIMAS, VALYMAS

- Pagalves reikia laikyti gerai vėdinamoje, sausoje patalpoje, kad būtų išvengta drėgmės, dėl kurios gali atsirasti pelėsių ar grybelių.
- Ilgalais saulės spindulių poveikis gali sugadinti dangos medžiagą ir turėti įtakos užpildo kokybei.
- Venkite laikyti drėgnose vietose
- Drėgmė gali pažeisti pagalvės struktūrą ir skatinti mikroorganizmų augimą.
- Kad nesikauptų dulkės, pagalves laikykite tam skirtame užvalkale arba apsauginiame maišelyje.
- Įsitikinkite, kad pagalvės yra laikomos vietoje, kurioje nėra aštrių daiktų, galinčių pažeisti jų paviršių.
- Pagalves laikykite natūralios formos, kad išvengtumėte užpildo deformacijos.
- Nuplaukite užvalkalą pagal etiketėje pateiktas instrukcijas.
- Džiovininkite plokščioje, gerai vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginių saulės spindulių ar džiovyklų.
- Jei įdaras nenuimamas, jo nemirkykite. Jei nešvaru, švelniai nuvalykite drėgna šluoste ir švelniu valikliu.
- Prieš pakartotinį naudojimą palikite visiškai išdžiūti vėdinamoje vietoje.
- Reguliariai vėdinkite pagalves sausoje vietoje, kad pašalintumėte drėgmę ir išvengtumėte nemalonaus kvapo.
- Nenaudokite baliklių, tirpiklių ar kitų stiprių cheminių medžiagų, kurios gali sugadinti medžiagą.
- Jei reikia, naudokite audinio dezinfekavimo puršiklį, kuris yra saugus medžiagai, kad pagalvė būtų higieniška.
- Pagalvės užpildas gali būti pažeistas intensyvaus mechaninio plovimo ar džiovinimo aukštoje temperatūroje metu



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminių duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Rullīšu spilvens ir praktisks un daudzfunkcionāls risinājums, kas ideāli piemērots lietošanai mājās, viesnīcās vai atpūtas centros. Pateicoties kompaktajam izmēram un ergonomiskajai formai, tie ir lieliski piemēroti kakla, muguras vai kāju atbalstam. Tie ir aprīkoti ar patīkamu pieskārienu, gludu materiālu, kas nodrošina ērtu atpūtu un relaksāciju.

PIETEIKUMS

- Atbalsts kaklam un pakaušam
- Relaksācija mugurai
- Kāju atbalsts
- Ceļošanai
- Terapeitiskai lietošanai
-

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Izmēri: 55 cm x 33 cm x 7 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Spilveni ir paredzēti, lai atbalstītu kaklu, muguru, kājas vai citas ķermeņa daļas atpūtas laikā. Neizmantojiet tos tādā veidā, kas neatbilst to funkcijām.
- Spilveni nav ugunsdroši. Sargājiet tos no atklātas liesmas, radiatoriem un citiem augstas temperatūras avotiem.
- Nelietot mitrā vidē
- Izvairieties no spilvenu lietošanas vietās ar augstu mitruma līmeni, jo tas var izraisīt pelējuma un sēnīšu veidošanos.
- Produkts nav rotaļlieta. Bērni spilvenus drīkst lietot tikai pieaugušu uzraudzībā.
- Nespiediet un nesasmalciniet spilvenus, lai nesabojātu pildījumu vai ārējo materiālu.
- Izvairieties no spilvenu lietošanas uz ķermeņa vietām ar vaļējām brūcēm, kairinājumu vai iekaisumu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārļiecinieties, vai spilveniem nav redzamu bojājumu, piemēram, plīsumu materiālā vai deformētu pildījumu.
- Lietojiet spilvenus tā, lai tie netraucētu brīvai elpošanai, īpaši guļus stāvoklī.
- Ja jums ir hroniskas muguras problēmas vai citas veselības problēmas, pirms spilvenu lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Nepakļaujiet spilvenus asiem priekšmetiem, kas var sabojāt to virsmu.
- Regulāri tīriet pārvalkus un spilvenu pildījumu saskaņā ar instrukcijām, lai izvairītos no baktēriju vairošanās un nepatīkamas smakas.
-

UZGLABĀŠANA, TĪRĪŠANA

- Spilveni jāuzglabā labi vēdināmā, sausā telpā, lai novērstu mitrumu, kas var izraisīt pelējuma vai sēnīšu veidošanos.
- Ilgstoša saules gaismas iedarbība var sabojāt pārklājuma materiālu un ietekmēt pildījuma kvalitāti.
- Izvairieties no uzglabāšanas mitrās vietās
- Mitruma var sabojāt spilvena struktūru un veicināt mikroorganismu augšanu.
- Lai novērstu putekļu uzkrāšanos, glabājiet spilvenus tam paredzētā pārvalkā vai aizsargmaisā.
- Pārļiecinieties, vai spilveni tiek glabāti vietā, kur nav asu priekšmetu, kas varētu sabojāt to virsmu.
- Uzglabājiet spilvenus to dabiskajā formā, lai izvairītos no pildījuma deformācijas.
- Nomazgājiet vāku saskaņā ar norādījumiem uz etiķetes.
- Žāvējiet plakanā labi vēdināmā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem vai veļas žāvētājiem.
- Ja pildījums nav noņemams, izvairieties no tā mērcēšanas. Ja tas ir netīrs, uzmanīgi noslaukiet ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet pilnībā nožūt vēdināmā vietā.
- Regulāri vēdiniet spilvenus sausā vietā, lai noņemtu mitrumu un novērstu nepatīkamas smakas.
- Neizmantojiet balinātājus, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas, kas var sabojāt materiālu.
- Ja nepieciešams, izmantojiet auduma dezinfekcijas aerosolu, kas ir drošs materiālam, lai spilvens būtu higiēnisks.
- Spilvena pildījums var tikt bojāts intensīvas mehāniskās mazgāšanas vai žāvēšanas laikā augstā temperatūrā



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Rullpadi on praktiline ja multifunktsionaalne lahendus, mis sobib ideaalselt kasutamiseks kodus, hotellides või puhkekeskustes. Tänu oma kompaktsel suurusele ja ergonoomilisele kujule sobivad need suurepäraselt kaela, selja või jalgade toetamiseks. Varustatud meeldiva puudutusega, sileda materjaliga, tagavad mugava puhkuse ja lõõgastumise.

RAKENDUS

- Tugi kaelale ja kuklale
- Lõõgastus seljale
- Jalgade tugi
- Reisimiseks
- Terapeutiliseks kasutamiseks
-

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Mõõdud: 55 cm x 33 cm x 7 cm

OHUTUSJUHISED

- Padjad on mõeldud kaela, selja, jalgade või muude kehaosade toetamiseks puhkamise ajal. Ärge kasutage neid viisil, mis on vastuolus nende funktsiooniga.
- Padjad ei ole tulekindlad. Hoidke need eemal lahtisest leegist, radiaatoritest ja muudest kõrge temperatuuri allikatest.
- Ärge kasutage niiskes keskkonnas
- Vältige patjade kasutamist kõrge õhuniiskusega kohtades, kuna see võib põhjustada hallituse ja seente kasvu.
- Toode ei ole mänguasi. Lapsed võivad patju kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge pigistage ega purustage patju, et vältida täidise või välismaterjali kahjustamist.
- Vältige patjade kasutamist lahtiste haavade, ärrituse või põletikuga kehapiirkondades.
- Enne iga kasutuskorda veenduge, et patjadel ei oleks nähtavaid kahjustusi, nagu materjali rebendid või deformeerunud täidis.
- Kasutage patju nii, et see ei takistaks vaba hingamist, eriti lamades.
- Kui teil on kroonilised seljaprobleemid või muud tervisehäired, pidage enne patjade kasutamist nõu oma arstiga.
- Ärge jätke patju teravate esemete kätte, mis võivad nende pinda kahjustada.
- Puhastage katteid ja padjataidiseid regulaarselt vastavalt juhistele, et vältida bakterite kasvu ja ebameeldivaid lõhnu.
-

SÄILITAMINE, PUHASTAMINE

- Patju tuleks hoida hästi ventileeritavas kuivas ruumis, et vältida niiskust, mis võib põhjustada hallituse või seente kasvu.
- Pikaajaline päikesevalguse käes viibimine võib kattematerjali hävitada ja mõjutada täidise kvaliteeti.
- Vältige hoidmist niisketes kohtades
- Niiskus võib kahjustada padja struktuuri ja soodustada mikroorganismide kasvu.
- Tolmu kogunemise vältimiseks hoidke oma patju spetsiaalses kattes või kaitsekotis.
- Veenduge, et patju oleks hoitud kohas, kus pole teravaid esemeid, mis võivad nende pinda kahjustada.
- Säilitage patju loomulikul kujul, et vältida täidise deformeerumist.
- Peske katet vastavalt sildil olevatele juhistele.
- Kuivatage hästi ventileeritavas kohas, vältides otsest päikesevalgust ega trummelkuivati.
- Kui täidis ei ole eemaldatav, vältige selle leotamist. Kui see on määrdunud, pühkige õrnalt niiske lapi ja pehme pesuvahendiga.
- Laske enne uuesti kasutamist ventileeritavas kohas täielikult kuivada.
- Ohutage patju regulaarselt kuivas kohas, et eemaldada niiskus ja vältida ebameeldivate lõhnade tekkimist.
- Ärge kasutage pleegitusaineid, lahusteid ega muid tugevatoimelisi kemikaale, mis võivad materjali kahjustada.
- Vajadusel kasutage patja hügieenilisuse tagamiseks kanga desinfitseerimissprei, mis on materjalile ohutu.
- Padja täidis võib intensiivsel mehaanilisel pesul või kõrge temperatuuril kuivatamisel kahjustuda



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosim, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

OPIS

Blazina na valj je praktična in večnamenska rešitev, idealna za uporabo doma, v hotelih ali rekreacijskih centrih. Zaradi svoje kompaktne velikosti in ergonomske oblike so popolni za podporo vratu, hrbtu ali nog. Opremljeni so z na dotik prijetnim in gladkim materialom, ki zagotavljajo udoben počitek in sprostitev.

UPORABA

- Podpora za vrat in tilnik
- Sprostitev za hrbet
- Podpora za noge
- Za potovanja
- Za terapevtsko uporabo

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Dimenzije: 55 cm x 33 cm x 7 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Blazine so oblikovane tako, da med počitkom podpirajo vrat, hrbet, noge ali druge dele telesa. Ne uporabljajte jih na način, ki ni v skladu z njihovo funkcijo.
- Blazine niso ognjevarne. Hranite jih stran od odprtega ognja, radiatorjev in drugih virov visoke temperature.
- Ne uporabljajte v vlažnem okolju
- Izogibajte se uporabi blazin v prostorih z visoko vlažnostjo, saj lahko to povzroči rast plesni in gliv.
- Izdelek ni igrača. Otroci lahko uporabljajo blazine samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Ne stiskajte ali mečkajte blazin, da preprečite poškodbe polnila ali zunanega materiala.
- Izogibajte se uporabi blazin na delih telesa z odprtimi ranami, draženjem ali vnetjem.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da blazine nimajo vidnih poškodb, kot so razpoke v materialu ali deformirano polnilo.
- Blazine uporabljajte tako, da ne ovirajo prostega dihanja, zlasti v ležečem položaju.
- Če imate kronične težave s hrbtom ali druge zdravstvene težave, se pred uporabo blazin posvetujte s svojim zdravnikom.
- Vzglavnikov ne izpostavljajte ostrim predmetom, ki lahko poškodujejo njihovo površino.
- Prevleke in polnilo vzglavnikov redno čistite v skladu z navodili, da se izognete razmnoževanju bakterij in neprijetnim vonjavam.

SKLADIŠČENJE, ČIŠČENJE

- Blazine hranite v dobro prezračenem in suhem prostoru, da preprečite vlago, ki lahko povzroči rast plesni ali gliv.
- Dolgotrajna izpostavljenost sončni svetlobi lahko uniči prevleko in vpliva na kakovost polnila.
- Izogibajte se shranjevanju na vlažnih mestih
- Vlaga lahko poškoduje strukturo blazine in spodbuja rast mikroorganizmov.
- Da preprečite nabiranje prahu, shranite blazine v namensko prevleko ali zaščitno vrečko.
- Prepričajte se, da so blazine shranjene na mestu, kjer ni ostrih predmetov, ki bi lahko poškodovali njihovo površino.
- Blazine shranjujte v njihovi naravni obliki, da preprečite deformacijo polnila.
- Prevleko operite v skladu z navodili na etiketi.
- Sušite na ravnem v dobro prezračenem prostoru, izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali sušilnim strojem.
- Če polnila ni mogoče odstraniti, ga ne namakajte. Če je umazan, ga nežno obrišite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Pred ponovno uporabo pustite, da se popolnoma posuši na prezračenem mestu.
- Vzglavnike redno zračite v suhem prostoru, da odstranite vlago in preprečite neprijeten vonj.
- Ne uporabljajte belila, topil ali drugih močnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale material.
- Po potrebi uporabite pršilo za razkuževanje tkanin, ki je varno za material, da ohranite higieno vzglavnika.
- Polnilo vzglavnika se lahko poškoduje med intenzivnim mehanskim pranjem ali sušenjem pri visoki temperaturi

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO



Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

CUR SÍOS

Is réiteach praiticiúil agus ilfheidhmeach é an pillow sorcóir, atá oiriúnach le húsáid sa bhaile, in óstáin nó in ionaid áineasa. A bhuíochas dá mhéid dlúth agus cruth eirgeanamaíochta, tá siad foirfe chun tacú leis an muineál, ar ais nó ar na cosa. Atá feistithe le taitneamhach-go-dteagmháil, ábhar réidh, cinntíonn siad compordach scíthe agus scíthe.

IARRATAS

- Tacaíocht don mhuineál agus nape
- Scíth a ligean don chúil
- Tacaíocht cos
- Le haghaidh taistil
- Le húsáid theiripeach
-

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Toisí: 55 cm x 33 cm x 7 cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Tá piliúir deartha chun tacú leis an muineál, ar ais, ar na cosa nó ar chodanna eile den chorp agus iad ag scíthe. Ná húsáid iad ar bhealach atá ar neamhréir lena bhfeidhm.
- Níl na piliúir fireproof. Coinnigh iad ar shiúl ó lasracha oscailte, radaitheoirí agus foinsí eile teocht ard.
- Ná húsáid i dtimpeallacht tais
- Seachain úsáid a bhaint as piliúir in áiteanna le taise ard, mar d'fhéadfadh sé seo a bheith mar thoradh ar fhás múnla agus fungais.
- Ní bréagán é an táirge. Ní fhéadfaidh leanaí na piliúir a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht daoine fásta.
- Ná fáisc ná brúigh na piliúir chun damáiste don líonadh nó don ábhar seachtrach a chosc.
- Seachain úsáid a bhaint as piliúir ar réimsí de chuid an chomhlachta le wounds oscailte, greannú nó athlasadh.
- Roimh gach úsáid, déan cinnte nach bhfuil aon damáiste infheicthe ag na piliúir, mar shampla deora san ábhar nó líonadh dífhoirmiú.
- Bain úsáid as piliúir ar bhealach nach gcuireann bac ar anáil saor in aisce, go háirithe agus tú ag luí síos.
- Má tá fadhbanna droma ainsealacha nó riochtaí leighis eile agat, téigh i gcomhairle le do dhochtúir sula n-úsáideann tú na piliúir.
- Ná nocht na piliúir do rudaí géara a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh dá ndromchla.
- Glan na clúdaigh agus líonadh pillow go rialta de réir na dtreoracha chun fás baictéir agus bolaithe míthaitneamhach a sheachaint.
-

STÓRÁIL, GLANADH

- Ba chóir piliúir a stóráil i seomra tirim dea-aeráilte chun taise a chosc, rud a d'fhéadfadh fás múnla nó fungas a bheith mar thoradh air.
- Féadfaidh nochtadh fadtéarmach do sholas na gréine an t-ábhar clúdaigh a mhilleadh agus tionchar a imirt ar chaighdeán an líonadh.
- Seachain stóráil in áiteanna tais
- Is féidir le taise damáiste a dhéanamh do struchtúr an pillow agus fás na miocrorgánaigh a chur chun cinn.
- Chun carnadh deannaigh a chosc, stóráil do piliúir i gclúdach tiomnaithe nó i mála cosanta.
- Déan cinnte go bhfuil na piliúir stóráilte in áit saor ó rudaí géara a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh dá ndromchla.
- Stóráil piliúir ina gcruith nádúrtha chun dífhoirmiú an líonadh a sheachaint.
- Nigh an clúdach de réir na dtreoracha ar an lipéad.
- Triomaigh árasán in áit dea-aeráilte, ag seachaint solas díreach nó triomadóirí tumble.
- Mura bhfuil an líonadh inbhainte, seachain é a mhaothú. Má tá sé salach, wipe go réidh le éadach tais agus glantach éadrom.
- Fág é a thriomú go hiomlán in áit aeráilte roimh athúsáid.
- Aer do chuid piliúir go rialta in áit thirim chun an taise a bhaint agus chun boladh míthaitneamhach a chosc.
- Ná húsáid bleach, tuaslagóirí nó ceimiceáin chrua eile a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Más gá, bain úsáid as spraeála dífhachtán fabraice atá sábháilte don ábhar chun an pillow a choinneáil sláinteach.
- Féadfar damáiste a dhéanamh don líonadh pillow le linn nócháin mheicniúil dhian nó triomú ardteochta



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistíú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

DESKRIZZJONI

L-investi tar-romblu hija soluzzjoni Prattika u multifunzjonali, ideali għall-użu fid-dar, lukandi jew ċentri ta' rikreazzjoni. Grazzi għad-daqs kompatt u l-forma ergonomika tagħhom, huma perfetti biex isostnu l-għonq, id-dahar jew ir-riġlejn. Mghammra b'materjal lixx pjaċevoli biex tmiss, jiżguraw mistrieħ u rilassament komdu.

APPLIKAZZJONI

- Appoġġ għall-għonq u għonq
- Rilassament għad-dahar
- Appoġġ tar-riġlejn
- Għall-ivvjaġġar
- Għal użu terapewtiku
-

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Dimensjonijiet: 55 cm x 33 cm x 7 cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- L-imħaded huma ddisinjati biex isostnu l-għonq, id-dahar, is-saqajn jew partijiet oħra tal-ġisem waqt il-mistrieħ. Tużahomx b'mod inkonsistenti mal-funzjoni tagħhom.
- L-imħaded mhumiex rezistenti għan-nar. Żommhom 'il bogħod minn fjammi miftuħa, radjaturi u sorsi oħra ta' temperatura għolja.
- Tużax f'ambjent umdu
- Evita li tuża mħaded f'postijiet b'umdità għolja, peress li dan jista' jwassal għat-tkabbir ta' moffa u fungi.
- Il-prodott mhuwiex ġugarell. It-tfal jistgħu jużaw l-imħaded biss taht is-superviżjoni tal-adulti.
- M'għandekx tagħfas jew tfarrak l-imħaded biex tevita ħsara lill-mili jew lill-materjal ta' barra.
- Evita li tuża mħaded fuq żoni tal-ġisem b'feriti miftuħa, irritazzjoni jew infjammazzjoni.
- Qabel kull użu, kun żgur li l-imħaded ma jkollhom l-ebda ħsara viżibbli, bħal tiċrit fil-materjal jew mili deformat.
- Uża mħaded b'mod li ma jfixkilx nifs hieles, speċjalment meta timtedd.
- Jekk għandek problemi kroniċi tad-dahar jew kundizzjonijiet mediċi oħra, ikkonsulta lit-tabib tiegħek qabel tuża l-imħaded.
- Tesponix l-imħaded għal oġġetti li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tagħhom.
- Naddaf l-ghata u l-mili tal-investi regolarment skont l-istruzzjonijiet biex tevita t-tkabbir ta' batterji u rwejjah spjaċevoli.
-

HAŻNA, TINDIF

- L-imħaded għandhom jinħażnu f'kamra niexfa u ventilata tajjeb biex tiġi evitata l-umdità, li tista' twassal għat-tkabbir ta' moffa jew fungus.
- Espożizzjoni fit-tul għad-dawl tax-xemx tista' teqred il-materjal tal-kopertura u taffettwa l-kwalità tal-mili.
- Evita li taħžen f'postijiet umdi
- L-umdità tista' tagħmel ħsara lill-istruttura tal-investi u tippromwovi t-tkabbir ta' mikro-organizmi.
- Biex tevita l-akkumulazzjoni tat-trab, aħżen l-imħaded tiegħek f'għatu apposta jew f'borża protettiva.
- Kun żgur li l-imħaded jinħażnu f'post hieles minn oġġetti li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tagħhom.
- Aħżen l-imħaded fil-forma naturali tagħhom biex tevita d-deformazzjoni tal-mili.
- Aħsel il-qoxra skond l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta.
- Nixxef ċatt f'post ventilat tajjeb, tevita dawl tax-xemx dirett jew nixxiefa tal-ħwejjeġ.
- Jekk il-mili ma jistax jitneħħa, evita li tixrib. Jekk maħmuġ, imsaħ bil-mod b'ċarruta niedja u deterġent ħafif.
- Ħallih jinxef kompletament f'post ventilat qabel ma terġa' tuża.
- Arja l-imħaded tiegħek regolarment f'post niexef biex tneħħi l-umdità u tevita irwejjah mhux pjaċevoli.
- Tużax bliċ, solventi jew kimiċi ħarxa oħra li jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal.
- Jekk meħtieġ, uża sprej diżinfettant tad-drapp li huwa sigur għall-materjal biex iżżomm l-investi iġjenika.
- Il-mili tal-investi jista' jkun bil-ħsara waqt hasil mekkaniku intensiv jew tnixxif f'temperatura għolja



GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

OPIS

Jastuk za valjke je praktično i višenamjensko rješenje, idealno za korištenje kod kuće, hotela ili rekreacijskih centara. Zahvaljujući kompaktnoj veličini i ergonomskom obliku, savršene su za podupiranje vrata, leđa ili nogu. Opremljene glatkim materijalom ugodnim na dodir, osiguravaju ugodan odmor i opuštanje.

PRIMJENA

- Potpora za vrat i potiljak
- Opuštanje za leđa
- Potpora za noge
- Za putovanja
- Za terapijsku upotrebu
-

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Dimenzije: 55 cm x 33 cm x 7 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Jastuci su dizajnirani za podupiranje vrata, leđa, nogu ili drugih dijelova tijela tijekom odmora. Nemojte ih koristiti na način koji nije u skladu s njihovom funkcijom.
- Jastuci nisu vatrootporni. Držite ih dalje od otvorenog plamena, radijatora i drugih izvora visoke temperature.
- Nemojte koristiti u vlažnom okruženju
- Izbjegavajte korištenje jastuka na mjestima s visokom vlagom jer to može dovesti do razvoja plijesni i gljivica.
- Proizvod nije igračka. Djeca smiju koristiti jastuke samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Nemojte stiskati ili gnječiti jastuke kako biste spriječili oštećenje punjenja ili vanjskog materijala.
- Izbjegavajte koristiti jastuke na dijelovima tijela s otvorenim ranama, iritacijama ili upalama.
- Prije svake uporabe provjerite da jastuci nemaju vidljiva oštećenja, poput poderotina na materijalu ili deformiranog punjenja.
- Jastuke koristite tako da ne ometaju slobodno disanje, posebno u ležećem položaju.
- Ako imate kronične probleme s leđima ili druga medicinska stanja, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja jastuka.
- Ne izlažite jastuke ostrim predmetima koji mogu oštetiti njihovu površinu.
- Redovito čistite navlake i punjenje jastuka prema uputama kako biste izbjegli razvoj bakterija i neugodne mirise.
-

SKLADIŠTENJE, ČIŠĆENJE

- Jastuke treba čuvati u dobro prozračenoj, suhoj prostoriji kako bi se spriječila vlaga koja može dovesti do razvoja plijesni ili gljivica.
- Dugotrajno izlaganje sunčevoj svjetlosti može uništiti materijal pokrova i utjecati na kvalitetu ispuna.
- Izbjegavajte skladištenje na vlažnim mjestima
- Vlaga može oštetiti strukturu jastuka i pospješiti rast mikroorganizama.
- Kako biste spriječili nakupljanje prašine, pohranite jastuke u namjensku navlaku ili zaštitnu vrećicu.
- Pazite da jastuci budu pohranjeni na mjestu bez oštrih predmeta koji bi mogli oštetiti njihovu površinu.
- Čuvajte jastuke u njihovom prirodnom obliku kako biste izbjegli deformaciju punjenja.
- Operite navlaku prema uputama na etiketi.
- Sušite ravno na dobro prozračenom mjestu, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost ili sušilicu rublja.
- Ako se punjenje ne može ukloniti, izbjegavajte ga namakati. Ako je prljav, nježno obrišite vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Ostavite da se potpuno osuši na prozračenom mjestu prije ponovne uporabe.
- Redovito zračite jastuke na suhom mjestu kako biste uklonili vlagu i spriječili neugodne mirise.
- Nemojte koristiti izbjeljivač, otapala ili druge jake kemikalije koje mogu oštetiti materijal.
- Ako je potrebno, upotrijebite sprej za dezinfekciju tkanine koji je siguran za materijal kako bi jastuk ostao higijenski.
- Punilo jastuka može se oštetiti tijekom intenzivnog mehaničkog pranja ili sušenja na visokoj temperaturi



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ОПИСАНИЕ

Валиковая подушка – практичное и многофункциональное решение, идеально подходящее для использования дома, в гостиницах или на базах отдыха. Благодаря компактному размеру и эргономичной форме они идеально подходят для поддержки шеи, спины или ног. Изготовленные из приятного на ощупь, гладкого материала, они обеспечивают комфортный отдых и расслабление.

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Поддержка шеи и затылка
- Расслабление для спины
- Поддержка ног
- Для путешествий
- Для терапевтического использования
-

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Размеры: 55 см x 33 см x 7 см.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Подушки предназначены для поддержки шеи, спины, ног или других частей тела во время отдыха. Не используйте их способом, несовместимым с их функцией.
- Подушки не являются пожаробезопасными. Держите их вдали от открытого огня, радиаторов и других источников высокой температуры.
- Не используйте во влажной среде
- Избегайте использования подушек в местах с повышенной влажностью, так как это может привести к росту плесени и грибков.
- Товар не является игрушкой. Дети могут пользоваться подушками только под присмотром взрослых.
- Не сжимайте и не мните подушки, чтобы не повредить наполнитель или внешний материал.
- Избегайте использования подушек на участках тела с открытыми ранами, раздражениями или воспалениями.
- Перед каждым использованием убедитесь, что подушки не имеют видимых повреждений, таких как разрывы материала или деформированный наполнитель.
- Используйте подушки так, чтобы не препятствовать свободному дыханию, особенно в положении лежа.
- Если у вас хронические проблемы со спиной или другие заболевания, проконсультируйтесь с врачом перед использованием подушек.
- Не подвергайте подушки воздействию острых предметов, которые могут повредить их поверхность.
- Регулярно чистите чехлы и наполнитель подушек согласно инструкции, чтобы избежать размножения бактерий и неприятного запаха.
-

ХРАНЕНИЕ, ОЧИСТКА

- Подушки следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом помещении, чтобы предотвратить попадание влаги, которая может привести к росту плесени или грибка.
- Длительное воздействие солнечных лучей может разрушить материал покрытия и повлиять на качество пломбы.
- Избегайте хранения во влажных местах
- Влага может повредить структуру подушки и способствовать росту микроорганизмов.
- Чтобы предотвратить накопление пыли, храните подушки в специальном чехле или защитном пакете.
- Убедитесь, что подушки хранятся в месте, свободном от острых предметов, которые могут повредить их поверхность.
- Храните подушки в естественной форме, чтобы избежать деформации наполнителя.
- Стирайте чехол согласно инструкции на этикетке.
- Сушить на горизонтальной поверхности в хорошо проветриваемом месте, избегая попадания прямых солнечных лучей и использования сушильных машин.
- Если начинка несъемная, не допускайте ее замачивания. В случае загрязнения аккуратно протрите влажной тканью с мягким моющим средством.
- Перед повторным использованием дайте полностью высохнуть в проветриваемом месте.
- Регулярно проветривайте подушки в сухом месте, чтобы удалить влагу и предотвратить появление неприятных запахов.
- Не используйте отбеливатели, растворители и другие агрессивные химикаты, которые могут повредить материал.
- При необходимости используйте дезинфицирующий спрей для ткани, безопасный для материала, чтобы сохранить гигиеничность подушки.
- Наполнитель подушки может быть поврежден при интенсивной механической стирке или высокотемпературной сушке.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.